

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.37.2001.TREATIES-2 (Depositary Notification)

CUSTOMS CONVENTION ON THE INTERNATIONAL TRANSPORT OF
GOODS UNDER COVER OF TIR CARNETS (TIR CONVENTION)

GENEVA, 14 NOVEMBER 1975

PROPOSAL OF AMENDMENTS TO ARTICLE 3 AND
TO ANNEXES 2 AND 7 OF THE CONVENTION

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary, communicates the following:

On 16 January 2001, the Secretary-General received proposed amendments to Article 3 and to annexes 2 and 7 of the above Convention. In accordance with the provisions of article 59 (2) of the Convention, the proposed amendments were adopted by the Administrative Committee at its twenty-ninth session held in Geneva on 19 and 20 October 2000.

..... A copy of Annex 4 of the document (TRANS/WP.30/AC.2/59) of 4 January 2001, in the English, French and Russian languages, which contains the text of the proposed amendments is transmitted herewith to the Contracting Parties, in accordance with article 59 (2) of the Convention. A copy of the proposed amendments is also transmitted herewith, for information, to the other States and organizations concerned.

In accordance with the provisions of article 59 (3) of the Convention, the proposed amendments to Article 3 will come into force with respect to all Contracting Parties three months after the expiry of a period of twelve months following the date of this communication during which no objection to the proposed amendments has been communicated to the Secretary-General of the United Nations by a State which is a Contracting Party.

In connection with the amendments to annexes 2 and 7 of the Convention, reference is made to the procedure set forth in article 60 of the Convention, which reads as follows:

- “1. Any proposed amendment to annexes 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7 considered in accordance with paragraphs 1 and 2 of article 59 shall come into force on a date to be determined by the Administrative Committee at the time of its adoption, unless by a prior date determined by the Administrative Committee at the same time, one-fifth or five of the States which are Contracting Parties, whichever number is less, notify the Secretary-General of the United Nations of their objection to the amendment. Determination by the Administrative Committee of the dates referred to in this paragraph shall be by a two-thirds majority of those present and voting.
2. On entry into force, any amendment adopted in accordance with the procedure set out in paragraph 1 above shall for all Contracting Parties replace and supersede any previous provisions to which amendment refers.”

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned.

- 2 -

In accordance with the provisions of article 60 (1) of the Convention, the Administrative Committee decided that the proposed amendments to annexes 2 and 7 of the Convention will come into force one month following a period of three months following the notification by the Secretary-General, during which objections could be raised.

12 February 2001

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized, cursive script that appears to be the initials 'JW'.

Annex 4

OTHER AMENDMENT PROPOSALS TO THE TIR CONVENTION, 1975
Adopted by the TIR Administrative Committee on 20 October 2000

Article 3

Replace the text of Article 3 by the following:

“Article 3

For the provisions of this Convention to become applicable:

- (a) the transport operation must be performed
 - (i) by means of road vehicles, combinations of vehicles or containers previously approved under the conditions set forth in Chapter III (a), or
 - (ii) by means of other road vehicles, other combinations of vehicles or other containers under the conditions set forth in Chapter III (c), or
 - (iii) by road vehicles or special vehicles such as buses, cranes, sweepers, concrete-laying machines, etc. exported and therefore themselves considered as goods travelling by their own means from a Customs office of departure to a Customs office of destination under the conditions set forth in Chapter III (c). In case such vehicles are carrying other goods, the conditions as referred to under (i) or (ii) above shall apply accordingly;

- (b) the transport operations must be guaranteed by associations approved in accordance with the provisions of Article 6 and must be performed under cover of a TIR Carnet, which shall conform to the model reproduced in Annex 1 to this Convention.”

Annex 2, Article 3, paragraph 11 (a)

After the last sentence of Article 3, paragraph 11 (a) insert a new sentence to read as follows:

“Neither shall a flap be required for vehicles with sliding sheets.”

Annex 2, new Article 4

Insert a new Article 4 to read as follows:

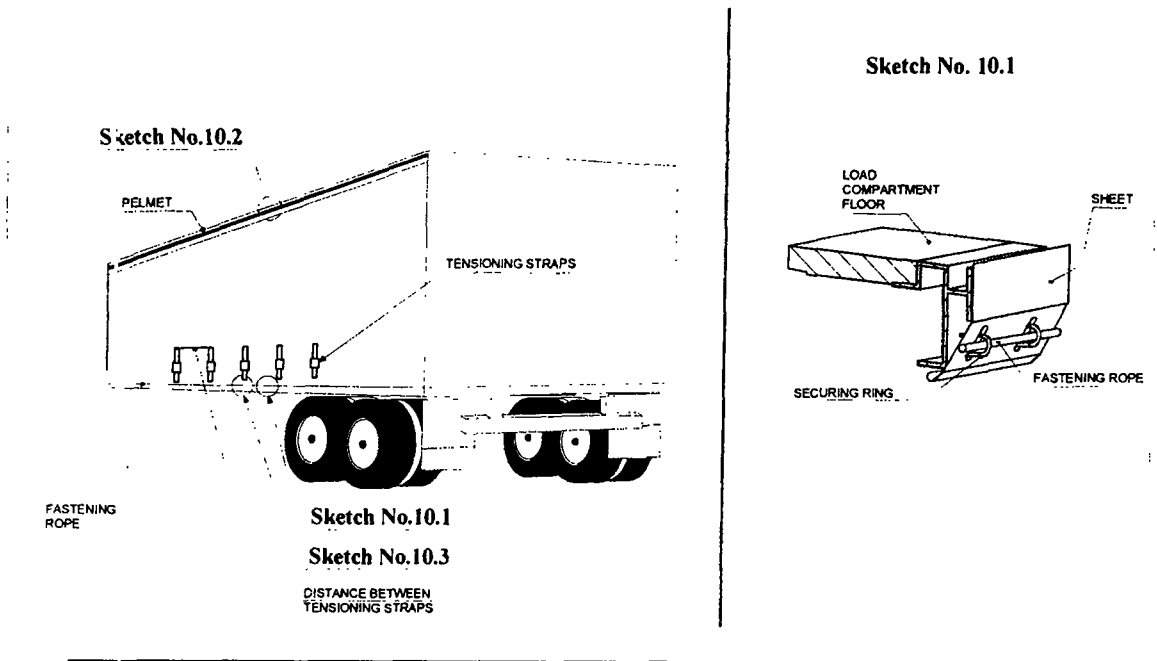
“Article 4Vehicles with sliding sheets

1. Where applicable, the provisions of Articles 1, 2 and 3 of these Regulations shall apply to vehicles with sliding sheets. In addition, these vehicles shall conform to the provisions of this Article.
2. Notwithstanding the provisions of paragraph 3 of this Article, the sliding sheets, floor, doors and all other constituent parts of the load compartment shall fulfil either the requirements in Article 3, paragraphs 6, 8, 9 and 11 of these Regulations or the requirements set out in (i) to (vi) below.
 - (i) The sliding sheets, floor, doors and all other constituent parts of the load compartment shall be assembled in such a way that they cannot be opened or closed without leaving obvious traces.
 - (ii) The sheet shall overlap the solid parts at the top of the vehicle by at least 1/4 of the actual distance between the tensioning straps. The sheet shall overlap the solid parts at the bottom of the vehicle by at least 50 mm. The horizontal opening between the sheet and the solid parts of the load compartment may not exceed 10 mm measured perpendicular to the longitudinal axis of the vehicle at any place when the load compartment is secured and sealed for Customs purposes.
 - (iii) The sliding sheet guidance and other movable parts shall be assembled in such a way that closed and Customs sealed doors and other movable parts cannot be opened or closed from the outside without leaving obvious traces. The sliding sheet guidance and other movable parts shall be assembled in such a way that it is impossible to gain access to the load compartment without leaving obvious traces. The system is described in sketch No. 10 appended to these Regulations.
 - (iv) The horizontal distance between the rings, used for Customs purposes, on the solid parts of the vehicle shall not exceed 200 mm. The space may, however, be greater but shall not exceed 300 mm between the rings on either side of the upright if the construction of the vehicle and the sheets is such as preventing all access to the load compartment. In any case, the conditions laid down in (ii) above shall be complied with.
 - (v) The distance between the tensioning straps shall not exceed 600 mm.
 - (vi) The fastenings used to secure the sheets to the solid parts of the vehicle shall fulfil the requirements in Article 3, paragraph 9 of these Regulations.”

Add the following new sketch to the existing sketches appended to Annex 2:

"Sketch No. 10

EXAMPLE OF A CONSTRUCTION OF A VEHICLE WITH SLIDING SHEETS

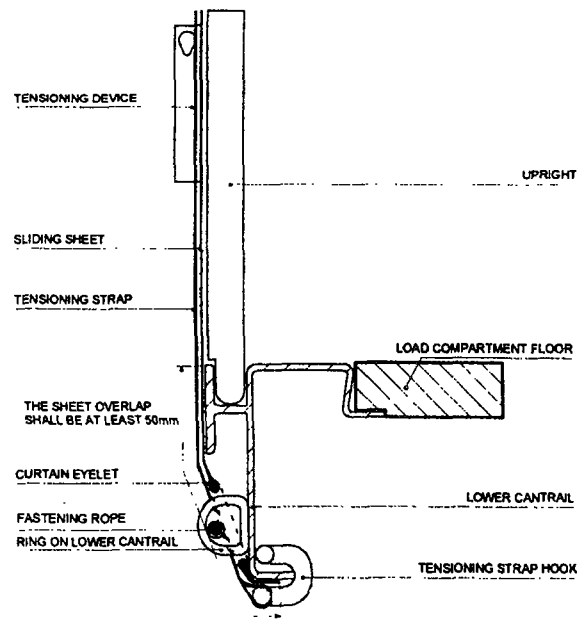
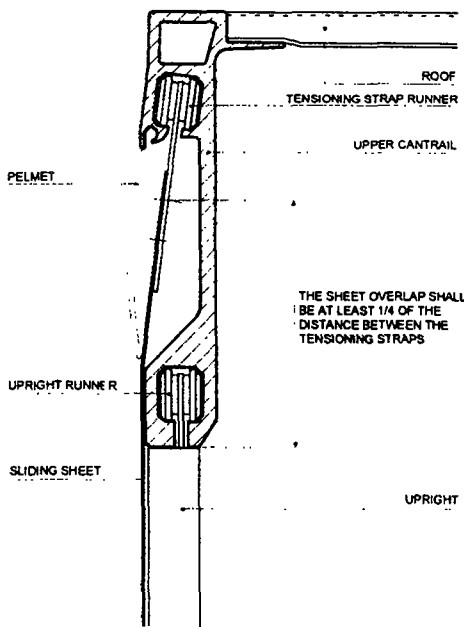


Sketch No. 10.2

Sketch No. 10.3

SHEET GUIDANCE AND OVERLAP-TOP

SHEET OVERLAP-BOTTOM



Annex 7, Part I, Article 4, paragraph 11 (a)

After the last sentence of Article 4, paragraph 11 (a) insert a new sentence to read as follows:

“Neither shall a flap be required for containers with sliding sheets.”

Annex 7, Part I, Article 5

Replace the text of Article 5 by the following:

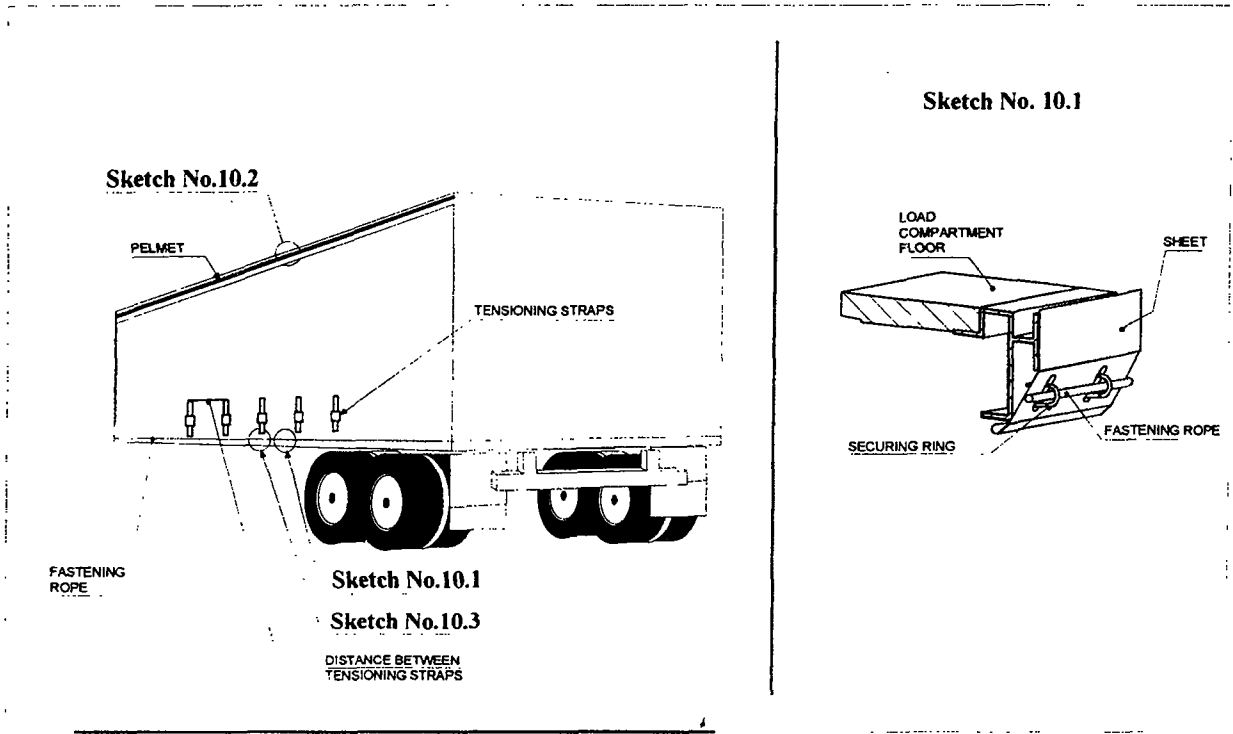
“Article 5Containers with sliding sheets

1. Where applicable, the provisions of Articles 1, 2, 3 and 4 of these Regulations shall apply to containers with sliding sheets. In addition, these containers shall conform to the provisions of this article.
2. Notwithstanding the provisions of paragraph 3 of this Article, the sliding sheets, floor, doors and all other constituent parts of the container shall fulfil either the requirements in Article 4, paragraphs 6, 8, 9 and 11 of these Regulations or the requirements set out in (i) to (vi) below.
 - (i) The sliding sheets, floor, doors and all other constituent parts of the container shall be assembled in such a way that they cannot be opened or closed without leaving obvious traces.
 - (ii) The sheet shall overlap the solid parts at the top of the container by at least 1/4 of the actual distance between the tensioning straps. The sheet shall overlap the solid parts at the bottom of the container by at least 50 mm. The horizontal opening between the sheet and the solid parts of the container may not exceed 10 mm measured perpendicular to the longitudinal axis of the container at any place when the container is secured and sealed for Customs purposes.
 - (iii) The sliding sheet guidance and other movable parts shall be assembled in such a way that closed and Customs sealed doors and other movable parts cannot be opened or closed from the outside without leaving obvious traces. The sliding sheet guidance and other movable parts shall be assembled in such a way that it is impossible to gain access to the container without leaving obvious traces. The system is described in sketch No. 10 appended to these Regulations.

- (iv) The horizontal distance between the rings, used for Customs purposes, on the solid parts of the container shall not exceed 200 mm. The space may, however, be greater but shall not exceed 300 mm between the rings on either side of the upright if the construction of the container and the sheets is such as preventing all access to the container. In any case, the conditions laid down in (ii) above shall be complied with.
- (v) The distance between the tensioning straps shall not exceed 600 mm.
- (vi) The fastenings used to secure the sheets to the solid parts of the container shall fulfil the requirements in Article 4, paragraph 9 of these Regulations.”

Add the following new sketch to the existing sketches appended to Annex 7, Part I:

EXAMPLE OF A CONSTRUCTION OF A CONTAINER WITH SLIDING SHEETS



Sketch No. 10.2

Sketch No. 10.3

SHEET GUIDANCE AND OVERLAP-TOP

SHEET OVERLAP-BOTTOM

